Manuscripta
Bibliothecae Bidgostiensis
III 317

Mazepa.
Akt III–IV tg.

Mazepa.

			Str.
Akt 3ci	N. 15. Antrakt, Recitativo i Medytacya	a) Antrakt i Recitativo (Am)	331.
		b) Medytacya	336.
	N. 16. Duett i Scena.	a) Duet (Am. Zb.)	349
		b) Scena (Am. Zb. Woj.)	377
	N. 17. Finał.	a) Scena (Kr. Woj.)	383.
		b) Opowiadanie (Maz.)	400
		c) Scena wyzwania (Am. Maz. Zb. Kr. Woj. Chór)	415.
		d) Oktet (Am. Kasz. Maz. Pas. Zb. Kr. Ch. Woj.) z Chórem	431.
		e) Zakończenie (Am. Zb. Kr. Woj. i Chór)	446.
Akt 4ty.	N. 18. Chór mnichów (Antrakt)		469.
	N. 19. Djalog (Chm. Woj.)		471.
	N. 20. Duet i Tercet	a) Duet (Am. Maz.)	484.
		b) Tercet (Am. Maz. Woj.)	504.
	N. 21. Finał (Maz. Woj. Ch. i Chór)		525.

Adam Münchheimer.

BIBLJOTEKA MIEJSKA W BYDGOSZCZY
Rkp. 317

Nr. 15

Largo ♩= 76

Akt 3ci

Obraz 1. — Scena 1.

Antrakt — Medytacja

~~a) Antrakt i Recitativo~~

3 Flauti

1 Oboe

Corno inglese — solo — espress. — solo — dimin.

1 Clarinetto in B — solo

1 Clarinetto basso, in B. — solo — dimin.

Fagotti — soli — dimin.

1. 2. Corni in F — a 2 — f — soli — 1° chiuso — fp — 3°

3. 4. — unis

1° e 2° Tromboni

Trombone 3° e Tuba

Largo.

Timpani in F basso, C (A) (Arpa)

(Izba ustronna w zamku Wojewody z małem zakratowanem okienkiem.)

Violini 1mi

Violini 2di

Alti

Amelja

Violoncelli — f — espress. — dimin.

Contrabassi

Corni

Cl

Fag

Cellì

cel

A 89

C. an.

Cl.

Cl. bas.

Ob.

Ob

C. a.

Cl.

Cl. bas.

solo

Clarone

a 2

Hr

p

mf p

p

c. Cb

c. Cb

Fagotti

B 90.

pppp cresc. ed accel. molto

solo

cresc. ed accel. molto

Clarinetto ordinario in A

pppp. cresc. ed accel. molto

solo

meno f

dimin.

4

pppp.

rall tempo 1o

(Zasłona idzie w górę)

cresc. ed accel. molto

pppp

pppp cresc. ed accel. molto

pppp. cresc. ed accel. molto

p

p

p

p.

Anel

Juz

CB

Corni

solo

solo cresc.

p

1° in A soli

2° in A p cresc

soli

in Fa

2 Clar.

Recit.

in tempo

Recit

Recit

poco animato

Am.

mija druga noc jak nie znam co to sen...

Przygnębia

Allegro

Molto più lento

Corni

chiuse

chiuse

Fag.

Allegro

Molto più lento

a 2

allo

cresc

più vivo

noc Widmo Straszliwych Scen

Zgon, pożądany gość, Niech padnie krwawy

a3

ff

fp

fp

fp

fp

(tacent)

(tacent)

(tacent)

in tempo

Arpa

Andante

pp

Andante ♩= 50

solo

pp

con sordini

p

con sordini

p

con sordini

p

c. V.l.

pf

in tempo

dimin

ciós! O dość męczarni dość, Rozegrał się mój los

Lgon mi nie straszny,

con sordini

p

pizz

Corno inglese

p

pp

On mnie nie trwoży, O, dość mam życia, Dość męczarni już, Daremnej walce

Oboe

con espres.

solo

pp

Cl

1°

p

Fag

p

pp

on kres położy, Niech grom uderza, dość życia burz, Ja śmierci chcę, ach dość już łez,

pp

arco

X. 91

Fl. 1.

solo

solo

p

2do

p

per il Cl. 1.o (2.do sempre in C maggiore)

1.o chiuso

pp

Arpa

Arpa

Timp.

pp

pp

Por

Stworco mój, połóż mej czarni kres

F. Tim

pp

pp

chiuso

arpeggiando

p

cresc.

p

dolciss.

Gdzież są te lata, te błogie chwile, gdym ja dziewczyńka swobodna, mała, W ogródku naszym

3

96

soli

solo

espress.

1° Solo

1°

espress.

2° Solo

Arfa

Solo.

arpeggiando con espr.

sempre

I°

i - grając mile) W barwach różanych przyszłość widzia - la ?

poco

1° e 2do

1°

con espres.

p

2do p

p

chiuso

pp

con espres.

Gdzież są te lata, gdzież te błogie chwile, Gdym ja dzieweczka swobodna, mała W barwach różanych przyszłość wi—

arco

con espress.

colla voce

mf solo

fl.

p

colla voce

colla voce

agitato

colla voce

colla voce

colla voce

(rit)

trem.

trem.

a 2

arco

dzia - ła!

Dziś te marzenia w pył się rozwiały, Jam nie dziewczyną miłą, ponętną

p colla voce

1°

a 3

c. N. L.

E

cresc. e string.

Timp.

a 2

agitato

string.

To jasne czoło troski zorały, Włosc ludzka hańby już znaczyśnięto, Ach biednaż ja!

c. Ad.

fl

p

2do in B.

divisi

p

divisi

poco a poco tornando al tempo 1o

Tiamp.

pp

p

p

p

Zgon mi nie straszny, on mnie nie trwoży

divisi

c. ob.

p

p

pizz

BIBLIOTEKA MIEJSKA

dim.

p

p

p

p

pp

pp

dim.

dim.

Och dość mam życia, dość męczarni już Daremnej walce on kres położy

2° e 3°

p

rit.

pp

rit

p

pp

poco rit.

Niech grom nde-rza dość życia burz, Przybywaj śmierci, ja tak pragnę cię

poco rit

rit.

1°

2° e 3° colla voce

f

f colla voce

rit

rit

1° solo

p

rall.

solo 3 con espres.

2 Cl. in B.

f colla voce

mf

solo

p

rit

dim

p. dim.

f colla voce

solo

ff

rall.

mf rit

p.

dim.

segue

f colla voce

rit

f

f colla voce

rit

dimin.

f grandioso e largamente

rit.

Męczeńskim laurem ty ozdobiony bliż mnie!

(W niemej boleści pogrążona, czuci się na odgłos zbliżających się kroków)

dimin.

f colla voce

rit

f

arco

Scena 2. Duet

Flauti

Piccolo

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

Corni in F

Trombe in A

1. e 2. Tromboni

Trombone 3. e Tuba

Timpani in D. E. A.

1. Violini

2. Violini

Alti

Amelja

Zbigniew

Violoncelli

Contrabassi

a 2

All.o agitato ♩= 116

c. V. I.

Fag

Hr

Trp

Trp

Timp

All.o agitato

Recit.

senza sord.

I.o

senza sord.

senza sord.

Recit. friso.

Ktoś wszedł... O tak, to on, mój skarb, mój świat!

(Zbigniew wchodzi w ubiorze zakonnika).

senza sord.

Fag.

p

in tempo

Recit.

p

c. V. l.

p

Recit

in tempo

mf

O nie! nie zbliżaj się Jam się — dzia twoj i Kat, Zbolałe serce to pragnieniem śmierci

p

fz

p

X 94.

Ob

Vcl

Fag

a 2

ff

a 2

ff

a 2

c. cb.

Tuba

Tuba

ppp

molto dimin.

ff

ff

(zdumiona)

f

Przeklać mię?!

p

Za cóż to?

tchnie, Przyszedłem umrzéć

tu Lecz wpierw chcę przeklać cię!

f

ff

molto dimin.

E

F

B

Fl

1°

p

Cl

1°

p

(poco rit.) a tempo

a tempo

pp

crescendo

sf

(poco rit.)

p

p

Czemu ty złotke - czysz

Za co?

Za co? i ona py - ta!

pp

crescendo

(poco rit.)

p a tempo.

mi Zbigniewie? Wszak jeśli grzeszną myśl ja na sumieniu mam, Jedynym

a2 — c. V.l. — cresc.

rall. — c. fl. — c. V.2

a2 — c. V.l.

rall. — a2 — cresc.

f — a2 — cresc.

Trp — f — a2

Pos — cresc.

Tuba — f — largamente — string. — assai — cresc

rall. — trem. — ff — string — cresc.

rall. — p trem. — c. V.1

rall. — cresc.

rall. — ff

celem jej tyś tylko sam, ach tylko sam (oburzony) Przekleństwo! han — ba ci!

c. CB — rall. — fp — ff — cresc.

Oboe

a tempo

a tempo

pp

cresc.

pp

cresc

A ten zamuro- wany Co z głodu kona tam, Czy został zapo- mniany? On

c. ob.

cresc.

1° solo

p

1° solo

p

1° solo

p

1° solo

p

cf

p

żyjąc własnem cia-łem los i ciebie kłnie, Gdy twój głos o ko-bieto u-pa-ja

fp

F

F

96.

Otoè

Recit

I°

Kahn

Co mówisz? Kto? i gdzie?

Recit

(rzucając jej wachlarz)

(z goryczą)

Dowodów pragniesz może? Na wachlarz

mnie

f

f

f

Ob

Andante ♩=66

a2

f

dim

1° solo

con espress.

f

dim.

f

a2

f

f

dim.

Andante

Recit.

in tempo

mf

p

Recit.

p

(czytając)

Recit.

(pada na kolana)

in tempo

Boże mój.

Spojrzyj ten, masz... Prze-czytaj.

Ha, u-padłaś na kola-na,

c. ob.

dimin

p

tempo 1°

in A

1°

a 2

tempo 1mo

I° Allegro

c. v. 1°

W prochu swoją nurzasz skroń Postanniczko ty Szatana W ogniu

D 97

a 2

ff

Timp.

ff

1

ff

c V. 1°

ff

dimin

ppp

mf

mf

Fl. ix

mf

Dol.

Słuchaj! Odkąd tylko cię uj- rzałem Jakby

własnej hańby spłoń!

dimin

p

f

97

1°

1° V. 1° in 8°

p.

1° Fag

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

dolciss.

Tyś mi by — ła szczęściem ca — łem Wraj się

liljï cudny Kwiat ~~Ogar nio ne dzi — wnym~~ ~~szalem~~ ~~Lere~~

crescendo

Moderato assai ♩=63

dim.

Cl. A

1° solo

f

p

dim.

1°

3°

f

p

3

Moderato assai

fp

fp

fp

f

dla mnie zmie — nił świat

w pierśi tej zadrżało sam bez granic kochać ciebie coraz

p

dim

fp

fl

cresc. ed accel. — a tempo

cresc. ed accel. — a tempo

1° fg

cresc. ed accel.

cresc. ed accel.

cresc. ed accel. — a tempo

sil-niej i go-rę-cej, Anio-łowie Boga w niebie Nie mi-lu-ją chyba.

c. ob

cresc. ed accel. — a tempo

a2 — 1° — dim. — cresc. ed accel.

c. A. 2°

dimin. — 1° — cresc. ed accel.

a2 — dimin. — 1° — cresc. ed accel.

1° — a2 — 3° — dimin.

dimin. — cresc. ed accel.

dimin. — cresc. ed accel.

dimin.

dimin

dimin — cresc. ed accel.

dimin

larganente (z wyrzutem)

cresc. ed accel.

więcej, Jam bez gra — nic kochał ciebie Coraz sil-niej i go —

dimin. — cresc. ed accel.

1° solo

a tempo

el solo

solo

a tempo

solo

mf

Alem milczał, w sobie czcząc niewieściej cnoty

reccj...

98

Poco animato

sp

sp

Tmp

p

Poco animato

rescendo

molto

sp

sp

Poco animato

enharm.

f

szczyt, Dziś rzecz inna, bo dziś tobie Nie zrumie-ni czoła wstyd

c. ob.

sp

ff

ff

1° solo

p

a 2

ri- tardando

ff in tempo

p

a 2

ri- tar- dan- do

ff in tempo

f crescendo

ff

p

ff

ff

ff in tempo

p

ritardando

ff in tempo

p

in tempo

ritard.

p

O tak niegodna, niegodna na Ko la- na, Na Ko la- na, Schyl-

c. Cb

ri- tar- dan- do

ff in tempo

p

a 2

c. Ob. 1v in 8va

1o

a 2

a 2

Timp

Timp

la — na swoją skroń, Posłan — ni — czko ty sza — ta na Wogniu

a d

a 2 — Più

c. piec

c. V.l.

a 2

a 2

a 2

dim

colla voce

dim.

a 2

A muta in Fl.

più

c. V.l.

dimin

(ciągle na klęczkach)

ad lib.

Ach!

Bo – że!

Bo – że Ty mnie

własnej hańby

Spłoń!

c. Cb.

dimin.

h7

Allegro ♩= 108

p dim.

Allegro

fp

fp a2

(płacząc)

crebc.

sądź! Stoję biedna opuszczona, Jak sromotnie oskarżona, O Boże,

fp

Ob

rit

solo p

H

3a solo

rit

p

Tutti

ff

cresc

rit

rit

rit

Boże jam bez winy, Wszak Ty serce moje znasz, O Boże, Panie

a2

ff

ff

ff

dim

ff

dim.

ff

ff

molto dim

ff

12 dimin.

ff

dimin

dimin

nasz, Ty serce moje

Tempo 1°

c. A.

mf

mf

pp.

f mf

f mf

pp

pp

f

Tempo 1°

molto cresc.

ff

a2

cresc.

ff mf

pp

pp

ff

(Zrywając się z energją i siłą!)

con forza

znasz Lecz precz rozpa-

pp

ff

pp

ff

2°
1°
1°

cresc.

mf

z łona, Trwo-go hańby, precz z mych dróg, Tam nie-winny człowiek Kona Nie z mej

Agito

C.B.

99

a 2

1°

ff

mf

agitato

1°

ff

mf

mf

1°

ff

mf

mf

mf

Il muta in A.

agitato

cresc.

(z wzrastającym zapałem)

ff

ff

mf

agitato

winy, wie to Bóg, Panie wesprzyj mo-je ramie ser-ce wolne mam od

c. cb.

ff

mf

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Ulica Tamowa 1.

dimin. p f ff

(Cor. ingl.)

dimin p f ff 1a

(2da prima Clar. basso in C.)

dim. p f ff a 2

dim. p f ff a 2

in A.

dimin p f Fluis.

dim. p cresc. f ff

(do Zbig.) dimin. f

Skaz, Jam niewinna ja nie Kłamię, Kłnę się Nie-bem jeszcze raz

c. Cd. p f ff

in B.

p (n.v.)

W tych jej słowach prawdy znamie, Czyż pozory łudzą nas? Jeśli

c. ob.

p

Lento e mesto ♩= 50.

Fl.

Ob.

Cor. ingl.

Cor. ingl.

cl.

cl. bas.

Clar. basso in C.

solo

a 2

timp.

solo

Lento e mesto

Tr.

pizz

arco

pizz

arco

pizz

arco

Vc.

(Słysząc kroki za sceną, szybko zastawia się kapturem)

(parlando)

tak jest, Mściwe ranie powstrzymajmy póki czas Ojciec..!!

c. Cb.

pizz

arco

ff dimin. p f

ff dimin. p f

c. CB.

trom

timp

Leuto

(Wojewoda ukazuje się we drzwiach)

Wojt.

(do Am.) (Szerstko)

Mo-ścia pani... prędzej, wszystko wydało

c. CB

dimin. f

100

Fl

Soli

solo dolce

ob

ff

solo

dolce

ff

p

1º solo

dolce

c. ob.

Fl

Soli

f

Trp in B.

f

Timp

To

p

p

p

Amel.

Amel. (z przejęciem)

się spełnić masz rozkaz mój, Stań przed Królem Je — go — mo — ścią

f Tego

c. ob.

p f p

p

cresc.

pf

p

cresc.

pf

p

cresc.

pf

el. B

Animato

animato

pragnie dusza cała O po-dąż-ę tam z ra-do-ścią, O tym

a 2 101

c. V. 1.

c. V. 1.

f

p f

ff <f> p

<f> p

f dimin.

p

mf p

mf p

ff

(Wychodzi za Wojewodą.)

razem jam już in-na. Idźmy! Brońmy

c. Ob.

f p

ff pizz.

p

c. V. 1.

p

dim.

dim

a 2

dim

4° solo

p

3 solo

1°

Clar. ordin. in B.

dim.

soli

pp

soli

(Zasłona spada)

(Krótka pauza)

p

dim.

dim.

dim

(szybko zrzuca kaptur)

(wybiega)

biednej,

Ona niewinna!

c. B.

dim.

arco

pizz.

dim

pp

pp

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Scena 1. — Obraz 2.

Molto moderato ♩=76

Flauti 1. 2. — c. Ob. in 8va

Piccolo Flauto 3. — c. Ob. 1o

mf tranquillo

Oboi

Clarinetti in B.

Fagotti

1. 2. Corni in F

3. 4.

Trombe in B.

1o e 2ob Tromboni

Trombone 3o e Tuba

Timpani in Fatto-C.D.

Violino 1o

Violino 2ob

Alto

Tenori

Chór dworzan

Bassi

Violoncelli

Contrabassi

Molto moderato

(Zasłona idzie w górę)

(Zmiana. Dawny pokój sypialny Amelii przerobiony na kaplicę. W głębi ołtarz przy zamurowanej alkowie. Król ze swym dworem i kilku księży.)

tranquillo

mf arco

384 Un poco animato ♩=100

Cl. solo

Un poco animato

To istotne dziwo-wisko To i-stotne dziwowisko

Coś tam jęczy w głębi ścian

Coś tam jęczy w głębi

Coś tam jęczy w głębi ścian

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1°.

soli

a 2

Tajemni — cze to zamczy — sko

Skryte tak jak jego pan, Skryte tak jak jego

Scian.

c. Ob.

I°

a tutto

Flauto

solo

soli

soli

p

p

Trudna sprawa

pan Trudna sprawa z wojewodą Prawdy nie chce wyznać nam, prawdy nie chce wyznać

c. B.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1°

Stacc. sempre

Stacc. sempre

1°

2°

3°

p

Tutti

p Staccato sempre

p

Tea.

a 2

nam, Trudna sprawa z Woje-woda, Trudna sprawa, trudna sprawa, ełłoże swoją żonę

a 2

sprawa — woa prawdy

c. Cb.

p

c. Fl.

1°

p

Recit

f

Król

młodą Zamurować Kazał tam Król

Recit.

nie chce wyznać nam, Jeśli tak, to wnet pomszczona Musi być najcięż-sza

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

a2.a

fz

(Piccolo)

fz

fz

fz

B 103

Król

ona?

pp

Więc nie ona?

Jednak rzecz tę zbadać trzeba

~~Każcie zaraz~~
~~Kaz więc prędko~~ rozbić

Bas
Król
Król

1° col V^ni 2° in 8va
2° col V. I.

c. V. I.

1° col V. I.
2do col V. 2

soli

chiuso

soli

solo 3^e chiuso

mur

(n. s.)

Przeklen — stwo!! O niech raczej gromy z nieba na ten zamek spadną z chmur, Lecz gdy

(do Króla)

c. Ob

Presto a 2

All° con fuoco ♩= 99.

c. Vla

c. V. 1.

a 2 c. V. 2

f

ff

f

ff

f

ff

c. V. 1

c. V. 1

c. V. 2

in A

a 2

1°

a 2

a 2

c. V. 1.ª in 8.ª alta

(Wchodzą ludzie z oskardami i robią wyłom w murze)

c. Ob.

Moderato ♩= 63

a 2

c. Ab.

2°

di - mi - nu - en - do

in ct

dimin.

Moderato

poco cres.

poco cresc.

Woj (co Kriza) molto declamato e senza rigore del tempo

A ale panie miłościwy, Skarb ukryty w głębi ścian Ja za

c. Ab.

dimin.

poco cresc.

dim.

p

poco

dim

p

poco

bieram jakiem żywy, jakiem zamku tego pan, wszak to przecie moja żona cenny

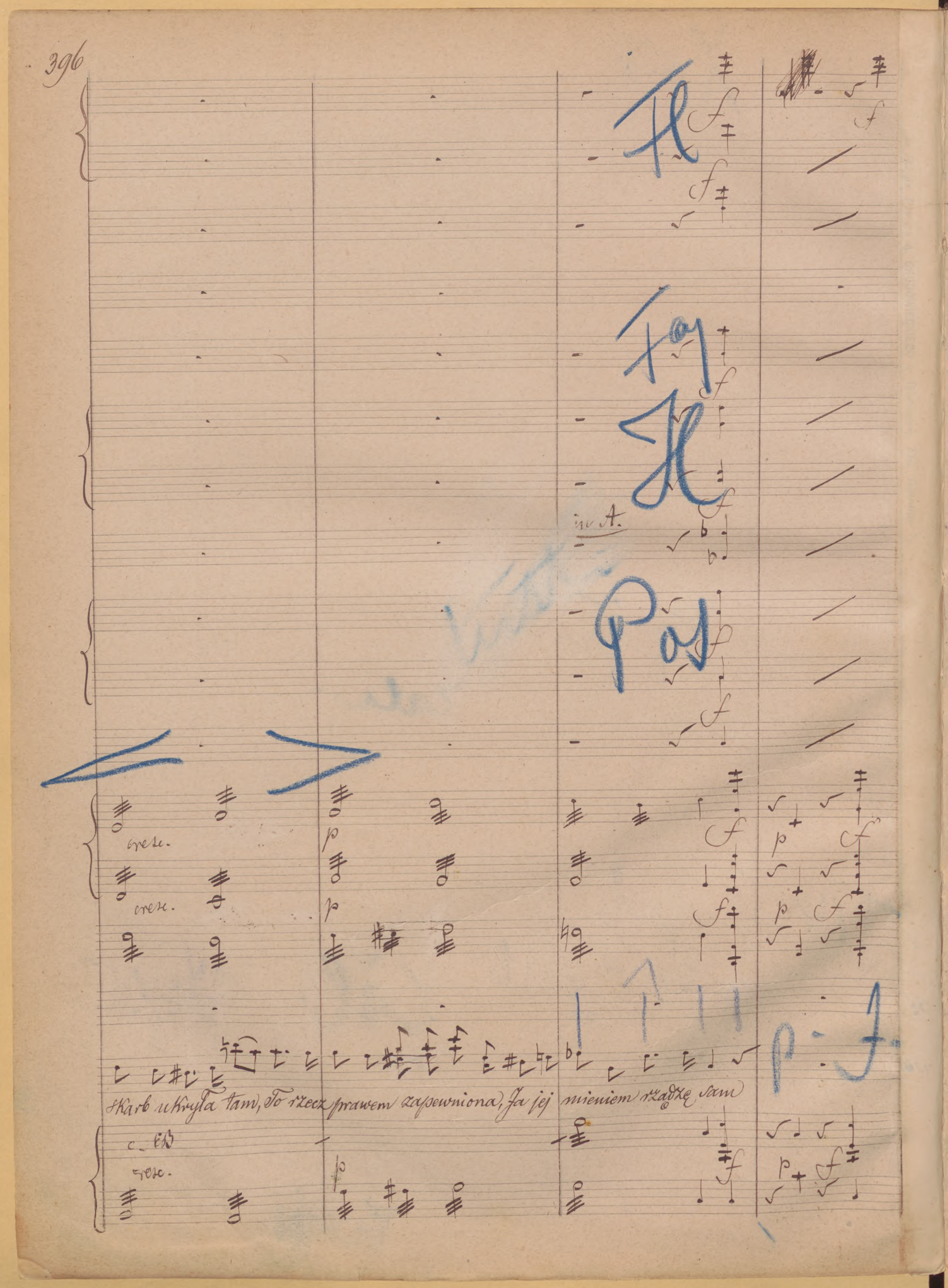
c. B.

c. B.

dim

p

poco


cresc.
cresc.
Skarb ukryła tam, to rzecz prawem zapewniona, Ja jej mieniem rządzę sam
c. EB
cresc.

104

F muta in E e C in H

Recit.

(Kilka osób które weszły do niższy.)

4.T. Chór Któż tu jest Kr. Chór Zda się trup. Kr. Wojew. Recit.

4.B. Żywy! Tu go wyrzucić (n.s.) To mój lup

Recit.

Król

Król

Król

Król

Scena 3.

1° Solo
c. Ob.
All° mod^to ♩= 69

1° Solo
mf

in A
1° Solo

in tempo

All° mod^to

in tempo

Recit

(wnosza omdlałego Mazepę)

Recit

(groźnie do Woj.)

(Wnosza omdlałego Mazepę)

(Zdumiony)

Hr.

To Mazepa, to mój paź!

Krwią płacicie niecny

p vivo

W.

Zemsto, litość w sercu zgaś!

c. Ob.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Tempo 1° (Moderato)

Solo

Tempo 1° (Moderato)

a 2

(do Max.)

Kr. czyn, Wasc i wa— ścin godny syn!

(declamato come sopra)

Wróć do

W. To rzecz nasza czy od plamy strzedz honoru prawo mamy..

c. CB.

b) Opowiadanie

1° solo

Allegretto ♩= 100

1° solo

1° solo

pp

Allegretto

(Mazepa po wypiciu podanego mu wina, z początku mocno ostatniony, zwolna do sił przychodzi.)

pizz

pizz

pizz

pizz

pp

pizz

Znuysłów, Opowiedz nam Skąd się Waszeć wziąłeś tam?

c. ob

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

D 105

~~Allegro d = 72~~

c. V.i.

p

~~Allegro~~

Poco meno Mo

in tempo

I°

Recit

pp arco

pp arco

Recit

arco

Naz. p

W dniu... gdy już... do Warszawy, li — sty... miałem wieźć, ... To mi nagle... los łaska —

Alli

arco

pp

pp.

pizz sempre

c. V. l. c. V. l.

(spostrzegłszy niepokój Króla)

wy Poznać dał ich treść. Com wyczytał skry-je mrok, zginie zemną wraz, Jednak coś Wojewo-

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. Vl.

Timp

in H. E. D.

solo

dolce

arrivato

Gli

Gli

Fa

Gli

Gli

Dzinie szeprać naglit czas Więc bez tchu Wpadam tu W tem kroki słyszę... Ha, to na mnie

c. Cb

arco

106

Andante ♩= 66

1° solo

con espress.

soli

soli

Andante

in tempo

Recit.

Recit.

słów, To na mnie słów!

Na wachlarz — wziąwszy do niej parę słów.

c. ob.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

solo

(wskazując na Zbign:)

Chociaż niewinny, jednak tam ukrywany się. Wtem Zbigniew z Wojewodzką przychodzą w miejsca te, Chcę wyjść.. wtem jak straszny

c. cb.

pizz.

tut

2

Furioso ♩=100

ff

ff

ff

ff

a 2

ff

solo

solo

dimin.

Furioso

arco

c. V.l.

arco

ff a 2

arco

grom

jak o dyniec z kniej Mąż jej wpada...

z groza chwili

c. Cb.

ff arco

con furia

ff

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

107

407

a2

Cl

Cl

Fl

Tromp

Tr

cresc.

cresc.

tej Widzę zgubę jej, widzę pewną zgu-bę jej!

Wściekły,

Cel

c. Cb

(Lo stesso)
Andantino ♩ = 92

Andantino (Lo stesso)

soli

soli

a 2

mf

Andantino

Pas rwie u Kon tusza, utkwił wzrok srogo nisz; Wreszcie przysiądz biedną znuszą Na Chry-

c. ob

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Allegretto (Lo stesso) ♩= 92

soli

pp

soli

pp

pp

Allegretto (Lo stesso)

stusa Krzyż, Na Chrystusa Krzyż, I przysięgła biedna ta Wdowa, czy - sta jak Iza Lecz w nim jeszcze

c. ob

p

H

All.o con fuoco ♩= 88

a 2

c. V. I.

108

c. V. I.

ff

ff

ff

ff

fp

cres — cen — do

Il muta in A.

fp

Słyszę groźny głos

I mur wzrasta, I mur wzrasta ponad głowę, Strach mi

c. ob

ff

fp

cres — cen — do

~~più vivo~~

a 2

c. V. 1°

c. V. 1°

Gran Cassa

Piatti

rit.

dimin.

c. V. 1. in 8ª alta

pf rit.

jeży włos.

Ach!!

I wo-

c. O.

Meno d=50

Cl. soli

p

1°

Meno

p

meno

p

latem śmierć gło-dową, Niż kłam zadać słowom jej, Bo przysię-gi święte sło-wo

c. CB

Cl. soli

f

tutti ripieni col CB.

p

Andte

Andte

Brzmiało w duszy mej, Bo przysięgi słowo Brzmiało wciąż w duszy

Wyzwanie

Moderato ♩= 88

p

a 2

c. vlli

p

Timp.

pp solo

Recit

mf

mf

Moderato

in tempo

p

p

a 2

Woj. (mf)

M. mej

Kr. Cóż więc

Ławrię – łości mej się

powiedz mości Woje-wodo, Co się stało z Waści szkodą?

vlli soli

tutti

mf

CB

vlle rip.

Recit

Król

Woj

c. vlli

a2

a2

a2

(do Atm.)

Woj

wstydze, U twych stóp mnie czołem bić, Za sła- ła na cześć jak widzę, Jam po-

c Cb.

X 110.

Cl.

Oboe

1° solo

dol.

1° solo

dol.

p f f 1°

H p

p f f p a 2

p f f

f fp

W. winien wdzięcznym być.

Mar. (M.S.)

Nigdyż

Ki.

Woje - wodo jesteś w błędzie, To jak słońce jasna rzecz

c. Cb

p f f

Vla

Mar.

Vcl

Cello

poco animato

animato

poco animato

(do Króla)

Końca tu nie będzie, Niech spór rozstrzygnie miecz

Uszakże prawdy dojdziemy tu snadnie, Kto lej

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

a 2

c. V. 1.

c. V. 1.

Soli

mf

f

mf

mf

f

mf

Soli f

mf

f

Tr

Pos

Pos.

Tromp

Io

Simp. in A

c. V. 1.

mf

ff

c. V. 1. in 8va alta

f

mf

ff

Ho.

pewny, to śmierć go nie trwoży A kto kłamie niech zginie, przepa — nie, Niechaj

c. CB.

f

mf

ff

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA

a 2

a. V. 1.

c. V. 1

a 2

1°

mf

mf

Timp.

Kr.

Chór

Ten

Tu Sąd Boga

Tu Sąd

Bas

Lu-bo z żalem zezwalamy

wyrok tu wy-da Sąd Bo-ży.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

a2

poco dim.

in B. F. basso C.

unis.

a2

Mar - dynarze zaw

Bo - ga, Po - je - dy - nar droga.

Kto tak śmiały, że w cześć tej pani

a2

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1°

f marcato

f

a 2 marcato

f marcato

f

marcato

4°

f marcato

f

c. V. 1° in 8ª alta

a2

Wątpić śmie śród was Je-go wzywam, niech sza-bli do-bę-dzie Bóg roz-są-dzi spór w tym względzie

~~Pani jest wolna do~~ ~~skaz, Nie-chaj szablę z jaszczura do brzywa, A sąd łoży tu objaśni~~

a2

f marcato

X 112

a2

c. ff.

a2

1mp

p con espress. e rubato

Ten. Niech Sąd Boży już spełni się raz!

Bas.

Woj. (Wojewoda zabli) Ty starcze?

Chodź młokosie!

Szalony?...

Ten.

Woj.

Vmbl. Ten.

Chr.

a2

c. ff.

Fl 1° solo

c. Ob. in 8va

p con espres.

Obo 1° solo

p con espres.

Fag 1° solo

in B.

v. 1°

I

p

v.mo 1°

Klig

Zb

Nie mój ojcze, to do mnie należy, Lecz

Woj

Tak, ja zgładzić chcę, zgładzić chcę Kochan-ka mej żony

c. Ob

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

L'istesso tempo

Oboe

a

p

p

p

p

L'istesso tempo

a2

dolce

Jdybym zginąć musiał tam Dniechaj wte-dy serce twe u-wie-rzy, Że

piano

2do in B.

o-na czy-sta bez plam, A obmyta ludzką krwią A obmyta ludzką krwią Niechaj

od.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Fl

1°

p

con molto afetto

Cl

1°

p

con molto afetto

1°

p

con

con molto afetto

żyje uwielbiana, Ota czana wszystkich czcią, Niech ży — je uwielbia — na i

a 2

arco

All.o ♩= 116

1.o

1.o in B.

2.a solo

Allegro

in tempo

I.o

f

c. V. l.

Recit.

Recit.

Ama

(do Wy)

On chce zginąć!

Celli

f

c. B.

Pokaczania! Ale spełnij ostatnią prośbę moje ostatnie żądanie ma

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Tadrainy 7.

113429.

1º solo — a 2 — c. fl. — marcato — 2º solo — 1º solo — marcato — marcato — a 2 marcato — a 2 marcato

Nie puszczaj go panie!

Wój — Wój — Wiecz. On z walki wróci żywy, To Sąd Boga

c. fl

in B. diminu

a 2

diminu.

diminu

a 2 diminu.

p

2do solo

f

3o solo

f

1o solo

Zb. (do Mar.)

Zb. Słusznej sprawie, swej pomocy Mię od- niówi boża Ron

Woj. A Bóg sprawiedliwy.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Corni — Hor — I° — dimin. — p

Vni 1mi — p

Vni 2di — p

Alti — p

Maz. — Maz — A więc tak.

Zbig. — Zbig. — Zamiast rąbać się po nocy, Czyż nie lepsza palna broń

Violonc. — Celli — p — pizz

Cb. — p pizz

Clarini — Fagotti — Corno — Alti — Fagotti

H — Cel — CB

Oktet z chórem.

Andante molto espressivo ♩=58

Amelja — Już czułam, się swobo-dna Co dalszych krwawych scen, Lecz trzeba spełnić

Kasztelanowa — O jak litości go-dna O-fiara smutnych scen Więc musi spełnić

Mazepa — O pani ty czci go-dna Mnet minie złe jak sen I przyszłość twa po-

Pasek — O jak litości go-dna O-fiara smutnych scen, Więc musi spełnić

Zbigniew — ty O-fiaro musisz

Król — jak O-fia-ra musi

Chmara

Wojewoda — z Chmarą Ty coś krwi zwiecznie głodna, Sprawczynio strasznych scen Bło-gosławo go nie-

Fl.
picc.
Ob.
Cl. in B
Fag.
1.2. Cor. in f 3.4.
Tr. in B
3 trefui e tuba
Gr. Cassa e Piatti
Timp. in B-F basso.
1. Viol. 2.
Alti
Amelja
Kaszt.
Maz.
Pas.
Zbig.
Król
Chm.
Wojew.
Chór. Sopr. Ten. Bas.
2Alti e CB.

cresc. — cresc. — p cresc. — f — p — F B

cresc. — f — p

do dna Kielich goryczy ten, O Panie mito — ści — wy

cresc. — f — p

Ma-ze-pa rycerz wier — ny

cresc. — f — dimin. — p

go-dna, Nad zatrze smutnych scen, Nad smutnych scen, Mę — ży — cie dar mi-ser — ny

cresc. — f — p

do dna Kielich goryczy ten Ma-ze-pa rycerz wier — ny

cresc. — f — p

Gdy zgi-nę czci jej wier — ny

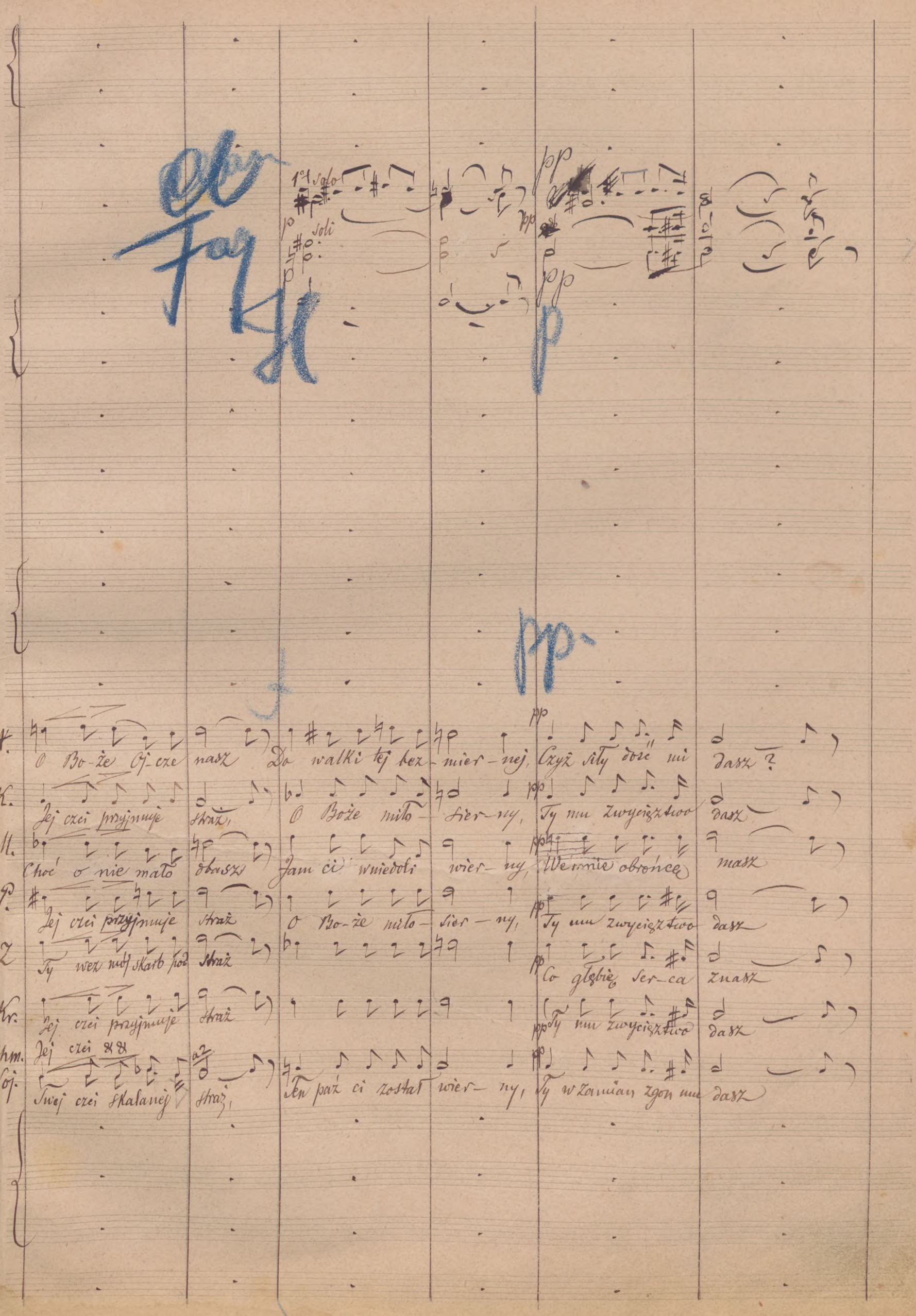
cresc. — p

Maze-pa rycerz wier — ny

do dna — cresc. — f — p

a2 go-dna Na wieku-i-ty sen O cię-żar to nie zmier — ny

ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.


Ob
Fag
1ª solo
soli
pp
A.
O Bo-że Oj-cze nasz Do walki tej bez-mier-nej, Czyż siły dość mi dasz?
K.
Jej czci przyjmuje straż, O Boże miło-sier-ny, Ty mu zwycięztwo dasz
M.
Choć o nie mało dbasz Jam ci wiedoli wier-ny, Wiernie obrońcę masz
P.
Jej czci przyjmuje straż O Bo-że miło-sier-ny, Ty mu zwycięztwo dasz
Z
Ty wez mój skarb pod straż Co głębię ser-ca znasz
Kr.
Jej czci przyjmuje straż Ty mu zwycięztwo dasz
Chm.
Jej czci
Woj.
Twej czci skalanej straż, Ten paź ci został wier-ny, Ty w zamian zgon mu dasz

cresc.

A. Czyż si-ły dość mi dasz, Czyż si-ły dość mi dasz O Bo-że nasz O Bo-że

cresc. f pp

K. O Bo-że mi-lo-sier-ny, Ty mu zwycięztwo dasz

cresc. f pp

M. fam ci w niedo-li wier-ny, We mnie obroń-cę nasz

pp

P. Bo-że nasz Boże

cresc. f

Z. O Bo-że milo-sier-ny, Co głębię serca znasz

Kr. Bo-że nasz Bo-że nasz! O Bo-że nasz O Bo-że

Chm. Woj. pp Ty zgon mu dasz Ty zgon mu

Decresc.

cresc.

cresc.

f decresc.

nasz, Do walki tej bez-miernej Czyż dość sił mi dasz Czyż sił mi dasz, Czyż sił mi

cresc.

nasz, Ty mu zwycięztwo decresc. dasz, Ty mu zwycięztwo dasz, O Bo-że nasz O Boże

cresc.

M. f decresc. Jam ci w niedoli wierny, Broń, me życie nasz, Me życie nasz, me życie

cresc.

nasz! Bo-że Ty zwycięztwo dasz O Bo-że nasz O Boże

cresc.

Z. f decresc. O Bo-że miło-ścierny, Ty co serca znasz Co serca znasz co serca

cresc.

T. mf decresc. nasz Ty mu zwy-cięztwo Ty zwycięztwo dasz O Boże nasz O Boże

cresc.

Chm. f Ty zwy-cię-ztwo dasz Ty mu

Woj. a 2 dasz, Paź ci zostań decres. wierny, W zamian zgon mu dasz Ty zgon mu dasz Ty zgon mi

cresc.

R 115.

1°

obI

solo Clar.

1°

soli

Fag

1° solo

cantabile

Pol.

Jim

Jo

Simp.

Nowak

Kart.

A. dasz, O Boże Ojcze nasz

Ż. nasz

M. masz

P. nasz

Z. znasz

Kr. nasz

Chm. nasz

Woj. dasz

Żyć czułam się dwo-

Rycerz

cantabile

O pa-ni ty czci-go dra Wiet-

O ty o- fia-ro

O ty o- fia- ro

Kobieto ty Krwi głoną

Sop

O pa-ni ty czci-

villi CB.

Pesco

Przed

Śpiew

Mar

A. bodna Od fałszych krwawych scen

K. ten Przyj — mu — je czci jej straż

M. mi — nie złe jak sen jak sen Wnet minie złe jak

P. smutnych scen Więc mu — siszspeł — nić Wie — lich

Z. O — fia — ro krwawych scen Więc mu — siszspełnić do dna Gory — czy Kielich

Kr. smu — tnych scen Więc musisz speł — nić speł — nić

Chm. Krwa — wych scen Więc speł — nisz aż do dna Kielich ten Kielich

Woj. Sprawczynio strasznych scen Bło — go — sław go Na wie — czny

go — dna, Bie — dna ty o — fia — ro smu — tnych

cb. vcelli cb. vcelli

pp

ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

9

cantabile

A. Ach trzeba pełnić do dna Go ryczy kielich

K. pp czci jej straż cantabile Boże nasz, Ty

M. sen O pa — ni ty czci — go — dna Wiet mi — nie złe jak sen

P. ten p Maże — pa wier — ny Jej czci bie — rze straż o

Z. ten p Gdy zgi — ne dla niej wierny, Ty weź mój skarb pod straż o

Kr. do dna kielich ten Ma — zepa rycerz wierny Czci jej przyjmuje straż

Chm. ten p Ma — ze — pa wier — ny Czci jej przyj — mu je straż

Woj. p sen p O ciężar to bez — mier — ny Twej czci skalanej skrzy, straż

smutnych scen p Musisz spet — nić do dna kie — lich

scen p

f

Wyłl.

Czb. p

1. u

116

Nowel

A. ten Gory-czy Kie lich ten

K. mu zwycięztwo dasz zwy- cię ztwo Ty mu dasz

M. pa ni Wnet minie złe jak sen jak sen

P. Bo-że miło- sier ny Ty mu zwy- cięztwo pewnie dasz

Z. Panie mi-lo- sier ny, Ty wez mój skarb pod straż

Kr. Bo-że nasz, Ty mu zwy- cię ztwo dasz

Chm. Bo-że nasz, Ty mu zwy- cię ztwo dasz

Woj. Bo-stat ci wier- ny Ty w za-mian zgon mu dasz

ten Mu-sisz spet-kie go- ry- czy Kielich ten ten Kie-lich ty- cerz

Kie lich

c. Cor. 2do

cres — cen — do

cen — do

p. Tp

pp mf

a2

cres — cen — do

A.

K.

M.

L.

Z.

Kr.

Chm.

Woj.

cres — cen — do

wierny Czci jej bie_rze straż Bo_że mi_ło_ściwy Ty mu zwycię_ztwo dasz, Ty mu zwycię_ztwo

p mf

Vlli

cro

a 2 a tempo
c. Cl. i in 8va
c. fl.
rit
a tempo
rit
a tempo
c. Cb
rit
a tempo
a 2
fl.
Cl. c. Piatti
Timp.
rit
a tempo

z 1mi Sopr.

Już czułam się swo- bo — dna Od dalszych krwawych scen,
O jak li- to- ści go — dna O- fiara smutnych scen
O pani ty czci- go — dna, Wnet mnie złe jak sen
O jak lito- ści go — dna O- fiara smutnych scen
ty O- fia- ro krwawych scen
O jak O- fiara smutnych scen
O jak &c
z krzyżem
Ty coś kazał oiczczać gło — dna, Sprawczynio strasz-nych scen
dasz ty pani zacna, go — dna, O- fia- ro smutnych scen,

unis.
rit
a tempo

c. Ob. I. in 8va

c. A.

c. Vlli

A. z 1mi Sopr. — Lecz trzeba spełnić do dna Kielich gory-czy ten — z 1mi Sopr. O Panie miło sier-ny

K. Więc musi spełnić — z 2mi Sopr. Maze-pa rycerz wier-ny

M. I przyszłość twa po-go-dna Stąd zatrze smutnych scen, Stąd smutnych scen, Me — Zły — ciężar mi-zer-ny

P. z 1mi ten. Więc musi spełnić do dna Kie-lich gory-czy ten — Mazepa rycerz wier-ny

Z. musisz — Gdy zginę czci jej wier-ny

Kr. Więc musi — z bass. Mazepa rycerz wier-ny

Chm. Więc musi &c.

Woj z bass. Błogosław go nie-go-dna Na wie-ku-i-sty sen — O ciężar to nie-zmierny

Więc musisz spełnić do dna Kielich go-ry-czy ten — Mazepa rycerz wier-ny

gory-czy Kielich — ten Bo

Me ten — Mazepa rycerz

Cb — unis

ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. Fl.

c. Ob. 1.

a 2

c. Cl.

a 2

A. O Boże Ojcze nasz Do walki tej bez-mier-nej Czyż siły dość mi dasz, O

K. Jej czci przyjmuje straż O Bo-że mi-to-sier-ny, Ty mu zwycięztwo dasz O

M. Choć mało o nie dbasz Jam ci wiedli wier-ny, We mnie obrońcę masz, Jam

P. Jej czci przyjmuje straż O Bo-że miło-sier-ny, Ty mu zwycięztwo dasz O

Z. Ty weź mój skarb pod straż Co głębię serca znasz, O

Ś. Jej czci przyjmuje straż Ty mu zwycięztwo dasz, O

Hm. Jej czci &c. &c.
z bass. 2me

Woj. Twej czci skalanej straż Ten paź ci został wier-ny Ty w zamian zgon mu dasz, Ty

Jej czci przyjmuje straż O Boże miło-sier-ny Ty mu zwycięztwo dasz, O

118

c. Ob. 1.

poco rit

poco rit

c. Cb.

poco rit

poco rit.

poco rit

poco rit

poco rit

poco rit

A. Bo — że Oj-cze nasz, Czyż śit dość mi dasz?

K. ze. Sopr. 1mi Bo — że miło — sier-ny Ty zwy-cię — ztwo dasz

M. ci wniedo-li wier-ny, Broń, i ży — cie dasz, Jam wniedo-li wierny

P. Bo — że miło — sierny, Ty zwycię — ztwo dasz

Z. Co me ser-ce znasz

Kr. zwy-cię-ztwo mu dasz Boże mi-lo — sierny

Chm. Bo — że

Woj. w zamian zgon mu dasz Ty w za-mian zgon zwy-cię — ztwo dasz daj ci zostać wierny

Bo — że miło — sierny Ty dasz

Ty zwy-cięztwo

Ty zwy-cięztwo mu

poco rit.

soli

soli p

soli

soli p

pp

p

p

p

ze Składu Papieru A. CHODOWICKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

solo pp

p pp

solo pp.

sierny

Brata we mnie masz brata masz

sierny

Ty mu tryumf dasz tryumf dasz

Ty mu

W zamian zgon mu dasz zgon mu dasz

p

Tu

pp To sąd Bo-ga, sąd Bo-ga

Więc sąd Bo-ga sąd Bo-ga

pp

To

pp

pp

(sotto voce) pp Tu sąd Bo-ga, sąd Bo-ga

pp

Sąd Bo ga

ze Szkoła Publiczna A. GUIDOMIECHIEGO Warszawski, Plac Teatralny 1.

pp molto cresc. ff

pp molto cresc. ff

pp molto cresc. ff

soli

soli

soli

1º solo

solo p

p

p

p

c. Cb

broniąc, nad twą głową Niech jej rzeka skreśli Krzyż. Nim się spełni Boży sąd, Ten talizman

1° solo

p

p

fpp

fpp

A.

Z. unieś ztąd, Jak chce stary zwyczaj nasz, Kiedy czci jej bronić masz.

W. (z ironją) Dalej więc zacna

fpp

1° Solo

Ce soli

Tay soli

Gl 1° Solo

chiuso

pp

Pa soli

f dim p

f dim

f dim p

A

Z

W. żono, Czynów swych zbieraj plon, Błogosławieństwo twe przynosi zgon niechybny zgon

c. Ob.

f dim

f dim p

U 120

Ze Skladu Fabryki A. CHUDOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Am. (z wysileniem nad Klęczącym Marepą wznosząc ręce)

Am. Pobłogosławion bądź, Świadectwo prawdzie złóż

Kr.

W. niechybny zgon.

1° solo

2 soli

Pol.

Viol.

Cello

II

2º solo

p

3º solo

p

f p

(zwracając się ku Zbigniewowi)

A. A tamten?

Kr.

(groźnym gniewem prowokuje ją)

W. Oj-ciec go pobłogo-sła-wił już

tutti

a. CB.

p f p

(Zbigniew całuje ojca w rękę, rzuca smutny wzrok na Anelję i daje znak Marzepie do wyjścia. Ludzie Kłobzy chcą wyjść za nimi, powstrzymuje gniewem, poczem obaj z Marzepą wychodzą).

Allegretto ♩= 100

Scena 4a

1a solo

soli

Allegretto

con sordini

con sordini

con sordini

Król

Nr.

Cóż niepokój Woje-wodo w sercu masz? Złe prze-

c. ob.

diminu.

Obi

Fag

4to

1o

Cor

Ob

~~IV~~
121

Oboe

solo
f marcato
dimin

Fl

solo
f 1° marcato
solo
dimin
dimin
f
dim.
Tutti
p

Tp

rit.

Kr

czucia serce bodą, Chmurzą twarz?

Wol

Nie; tam Sąd Boży skarze niecny czyn, Inny głowę swą po—

c. Cb

4

p

pizz

Allegro ♩= 112

1° solo

vivo

1° solo

1° solo

dim.

Allegro

Allegro

vivo

Boże mój, nim strzał usłyszę W krótki czas, ach

Boże mój, nim strzał usłyszę W krótki czas, ach

vivo

Boży Nie mój syn!

c. Cb.

a 2

con sord.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

X 122

1º solo

p

1º solo

p

soli

p

A

w krótki czas, Jakbym rada w grobu ci szę zejść już raz

Kr.

W.

dimin

Woj

Bez o-

1°

solo

soli

1° solo

soli

p

mf

Kr. Ję bez two — gi

Jakbym ra — da

~~Cer — ce drgnie~~ ~~gdy~~ strzał usły — szę w krótki czas

w krótki czas

A ten zemsta

W. ba — wy strzał u — sły — szę w krótki czas

W krótki czas

Lecz o ciszę

a2

a2

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 1.

in tempo

solo

pp

wstrzymuję się zejść jeszcze raz

tylko dyszę zimny głaz

wielką ciszę proszę was

pp

O ciszę proszę was

(po strzale jeszcze fermata)

Ach!!

Ach!!

Ach!!

Coda

(Wystrzał za sceną, poczem znów chwilowa cisza w oczekiwaniu drugiego strzału)

Allo vivo ♩=96

mf

crescendo

Allegro vivo

cres — cen — do

senza sord.

p

crescendo

senza sord.

senza sord.

A.

Kr.

W.

(z radością rażenia)

To syna me — go strzał

Już Syd Bo — ga spet — nił się

mf senza sord.

p

crescendo.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

123

a 2 soli

pp

ff pp

pp

pp

pp

pp

c. V. 1° in 8ª alta

pp

Chor

A

Kr.

W

Ten jeden strzał mnie trwoży, Ta cisza groza tchnie

sotto voce

pp.

c. CB

ff pp

Scena 5ta

Adagio ♩= 63

1° solo

1° solo p

Adagio

a 2

Czyż-by Sąd Boży Już miał tam spełnić się?

(Wojewoda spostrzegając Mazepę który wyszedł smutny z pistoletem w ręku i stanął obok Króla)

(Kilku dworzan i Księża wybiegają w ogród)

Woj. (niespokojny do Maz.)

Lecz mój syn?..

c. Ob.

4 Trump.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

f

f

f

fp

f

p f

a 2

f

f

Recit.

f

f

f

in tempo

Recit.

f

fp

vivace

Br

Recit.

(Mazepa wskazuje na niebo)

in tempo

(gwałtownie)

f p

Recit.

10. Co to jest? Me dziecko po-tworze? Czy słyszysz? Słyszysz mój syn? Zabity Za-

c. CB.

f

f

462 Allo d=96

a2 Allegro d=108

Fr.C. e Piatti

Timp.

Allegro

pp

(Ci co wyszli w chwili wejścia Marepy, przebiegają za scenę z zapalonemi pochodniami)

Choć

Chór I.

B.

(pada na ziemię bez zmysłów)

W. bi — ty!!

Allo

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

XX 124

Fa

Po

1° solo

1° solo

a 2

(Tu dworzanie wnoszą na noszach z gałęzi zabitego Zbigniewa z krwawą raną w piersiach. Przy marach Król i Służba z płonącemi pochodniami)

Słuszność w sobie miebi Sra-szliwy Boga Sąd, Na ogrom tej bo-le-ści Wszak

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Recit.

(Wojewoda przyszedłszy do zmysłów, toczy wzrokiem jak obłąkany i spostrzega Amelję).

Każdy z nas ma wzgląd

Tu Każdy z nas ma wzgląd

Recit.

(zrywając się)

Czego chce ta ga—

a 2

c. V. I.

c. fl.

1° c. V. I.

1° ff

c. CB.

ff furioso

molto rall. a tempo

molto ff a tempo

ff furioso

(Biegnie, i macza chustkę w krwi Zbiguiewa)

molto rall.

W. Dzina? Czy zbrodni mało masz? Zakuniesz więc krzyżem mego syna?

c. CB.

in tempo

molto rall.

ff a tempo

furioso

cres cen

ff Con spirito ♩= 108

c. fl. 2do

a 2

ff

f

Con spirito.

Recit

c. V. l. in 8va bassa

1 2 3 4 5

(Zasłona spada)

lento.

ff Recit

rzucawszy chustkę i okrzyk zgrozy i przerażenia. Amelja pada zemdlona na ręce otaczających ją kobiet).

W. Masz!! rzucam ci ją w twarz

c. Cb.

ff

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

a 2

c. V. 1

c. V. 2.

a 2

c. V. 2

a 2

8a

c. V. in 8a basja

6 7 8 9 10 11

c. CB

c. V. 1.

c. V. 1

c. V. 1.

12 13 14 15

c. V. 1.

c. Ob.

Koniec Aktu 3go

J. 31/12 84

A° 18

Akt 4ty.

Chór mnichów (Antrakt przy spuszczonéj zasłonie).

Andante mesto ♩ = 63

4 Corni in F.

Tenori 1mi

Tenori 2di

Chór mnichów (za zasłoną)

Za Kulisami

Basi 1mi

Basi 2di

(tacent)

mf

De pro- fundis, De pro fun- dis cla-

Te Do- mi- ne, Do- mi- ne!

ma- vi ad Te Do- mi- ne!

ma- vi ad Te Do- mi- ne!

Te Do- mi- ne!

Do- mi- ne ex

exau- di

Do- mi-

Do- mi- ne ex- au- di ex-

A 126

au- di ex- audi vocem me- am, vocem me- am Fiant aures aures

vo- cem

ne- ex- au- di vocem me- am. Fiant aures

audi Fiant aures, aures

B 127

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

tuae in-ten-den-tes In vocem de-precati-o-nis me-

tu-ae in-ten-den-tes In vocem de-precati-o-nis me-

tuae inten-den-tes me-

128

ae Si i-ni-qui-ta-tes ob-ser-vaveris Do-mine, Do-mine qui

ae Si ob-ser-vave-ris Domine, Do-mine

ae Si

ae Si i-niqui-tates ob-servave-ris

sustine bit? sustine bit?

qui

(Zbrojownia w zamku wojewody. W głębi wielkie okna zajmujące prawie całą szerokość sceny przez które widać okolicę lesistą. Na środku sceny, na niskiem wzniesieniu czarno pokrytem, trumna z herbami; w głowach dwie zapalone świece woskowe. Za podniesieniem zasłony, wojewoda siedzi przy stole w myślach pogrążony.)

Scena 1. Djalog.

All° con spirito ♩= 144 — Molto mod^to ♩= 88

Flauti
Piccolo
Oboi
Clarinetti in A
Fagotti
1. 2. Corni in F
3. 4.
Trombe in A
Trombone 1° e 2do
Trombone 3 e Tuba
Timpani in G. D.
Violini 1^mi
2^di
Alti
Chmara.
Violoncelli
Contrabassi

(Zasłona idzie w górę).

All° con spirito — Molto mod^to

f — fp — 1° solo — f — soli — fp — 4° solo — f — in tempo — Recit — (wchodzą) — Już dwór wyruszył w drogę przecie!

472

A 129

1°

c. V. l.

a 2

1°

pp

1°

mf

f

a 2

1mo

f

pp

ff

ff

p

mf

Chm.

(zwracając się)

Woj.

(f)

Ten rękodzielnik Mazepa nie wydrze z mych rąk, Chcę zem

p.

mf

ff

Fl.

Ob.

solo

solo

Fag.

in tempo

Recit.

Recit.

Ch.

Jedno to-wo, A spłaci błąd

in tempo

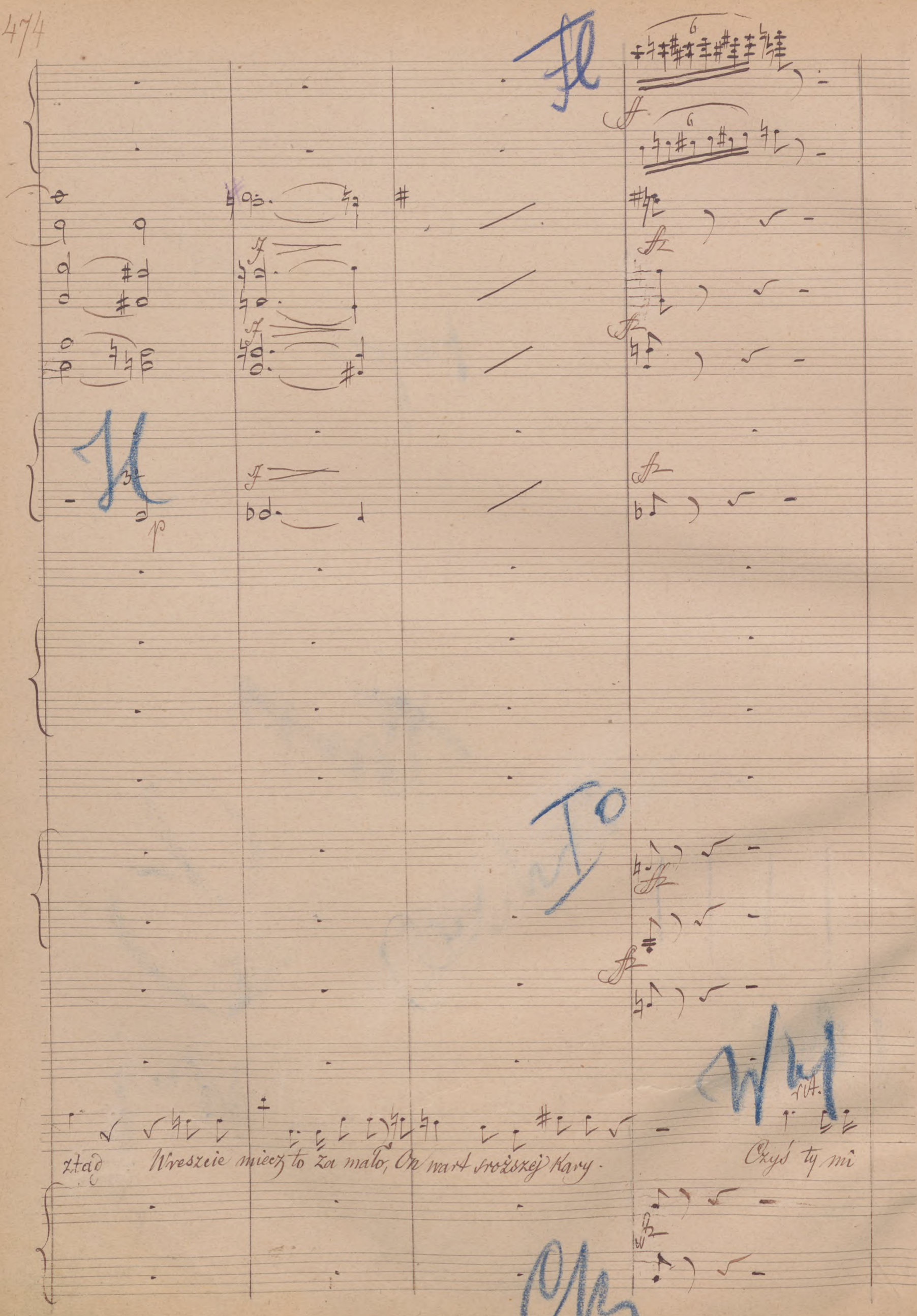
W.

Recit.

Nie. musiałem za-pewnie że żywy wyjdzie

sty!

c. Cb.



Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Meno

Allegretto mosso ♩.=88 475

1° solo

p

Meno

tranquillo

p

tranquillo

p

tranquillo

a2

Ch.

Do

grobu

W.

wierny?

Posłuchaj więc stary:

c. Ob.

p tranquillo

Allegretto mosso

p

sempre f

Najdzikszego ta-

p

Fan

Tromb

Io

3

Chœur

Wij

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Buna co rwie się na stepy Miej wasc w pogo-towiu dla zdrajcy Mazepy Gdy dam znak, związać

1. 1

go a gdy już a-ni drgnie Przytroczyć Kaź tak chcę! I puścić na stepy

silnie ~~odarłszy zodzieży~~ ~~Pasem na ly do~~ ~~Konia przytroczyć nale~~ Niech Koń go niesie

mówią rit.

4

Gitard.

478

Allegro feroce ♩.= 126

a2

ff

ff

p

Allo

Trp

1r solo

mf 2e solo

Pos

Allegro feroce

Trp

solo

crescendo molto

Timp.

p

4

w świat.

a2

c. Cb.

a2

~~Niech~~ A ta ja zda szał lo na Wy-

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. fl.

1º c. fl. in 8ª bassa

1º

f

ff

c. 1º e 2º

Trp

ff ff

f

Pidth

f cresc. sempre ff

ff

wle — cze mu du-cha z łona, Niech z głodu, pragnienia, z rozpa — czy

c. Cb.

480

Andantino quasi All^tto ♩= 84

Gr. C. e Piatti

Recit.

Recit

Okropność!!

Recit

Ja tak chcę! nie straszę na żart

Ch.

W.

Skona!

Andantino quasi All^tto

Trb. 3^e solo

p

in tempo

piz

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

B 130

H

2do solo

pp

4e solo

pp

a 2

pp

1o solo

pp

Trb. 3o solo

pp

a 2

pp

p

Recit.

3

Recit

Recit

Żyje biedna

Druga trumnę z mym herbem wniesc tu Waszmość Każ. Czy już umarła?

c. CB

b.

482

Soli

p

in tempo

f

f

p

pani; Lecz (przerywając)

in tempo

p

f

Milcz! umrzeć musi! Ta trumna dla niej

(Wychodzi. Za nim Chmara z pochyloną głową)

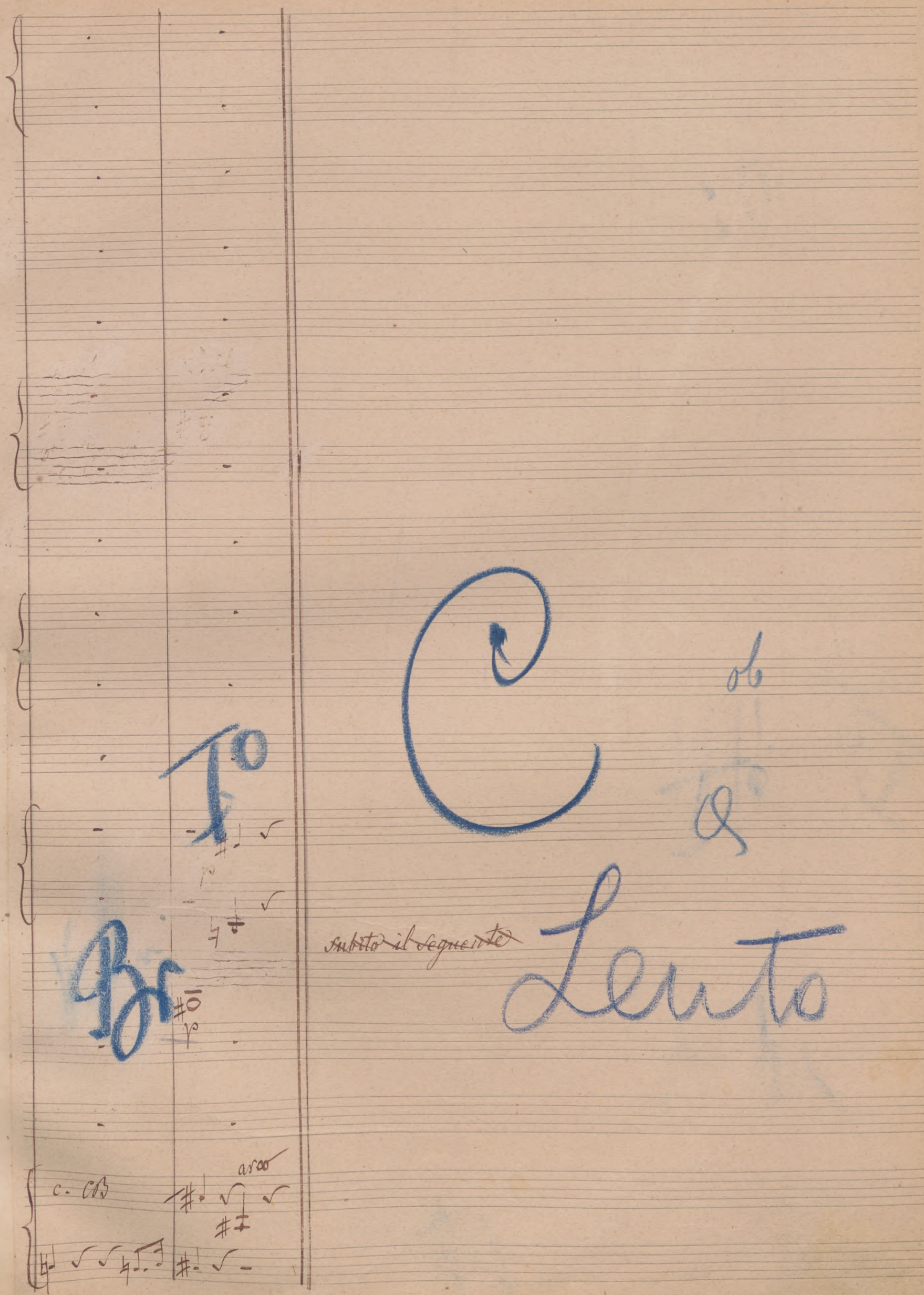
f arco

arco

CB

pizz

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.


C
ob
a
f°
Bc
c. cb
arco
subito il seguente
Lento

Scena 2.

Flauti
Piccolo
Oboi
Clarinetti in A
Fagotti
Corni in F. 1. 2. 3. 4.
Trombe in A.
1. e 2. Trombini
Trombone 3° e Tuba
Timpani in C. G. F. is. bas.
Violini 1mi 2di
Alti
Amelja
e Mazepa.
Violoncelli
Contrabassi

Lento e dolente ♩= 50.

(vibrato)

Lento e dolente

pp

pp

p

pizz.

(Amelja z rozpuszczonymi włosami wchodzi chwiejącym krokiem)

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

485 78

Poco più animato ♩= 58

(vibrato)

Poco più animato

A.

Nim kres mej Kładąc

M.

c. Cb.

arco

486

A 131

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO we Warszawie, Plac Teatralny 7.

p

p

męce Śmierć też osuszy zdrój, Niech tobie je po świecę Zbiguiewie drogi

c. Ch.

p

piszę

1 solo

(vibrato)

(vibrato)

(Tkając)

dolce

mój By łatwiej znieść kata-sze Co poprzedzają, zgon, Modły za

c. Ab.

pizz.

arco

Duet Mod^to ♩=69

a 2 soli

p

Scena 3

1° solo

p

soli

Molto

pp

pp

(Klęska przy trumnie pogrążona w cichej modlitwie)

(Mazepa wchodzi)

twoja czysta dusze przed Boga wznio-se tron!

a 2

pp

arco

Allegro

solo

f

Fg

bo soli

bo

f

soli

H

4

Recit

f

f

Recit

Ach precz! ztąd oddal się Zbroczona twoja dłoń

Recit

O Pani, tyżeś to?

c. Cb

f

490.

B 132

In tempo ♩= 92

f

cel cel

1° solo

c. v^lli

f

f

I°

in tempo

p

p

Niech się nie dotknie mnie!

in tempo

O nie! od takich plam Bóg dobry ustrzegł mię, On kochał cię, i

f

p

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

a 2

ff vivo

f

ff vivo

a 2

c. vlli

ff vivo

ff vivo

ff vivo

ff vivo

ff vivo

a lib.

Coś rzekł?! Prawdaż to?!

ży-cia sam pozbawić się!

c. 613

ff vivo

Allegretto ♩= 80

1° soli p

c. Vlli

Fl. soli p

Tr. p

Allegretto

p Stacc.

a 2 p

M. W lesie on zatrzymał się, zatrzymał się I w obję cie miłeraę tulił

Cel. p a2

493

Fl

Ob

soli

1°

con espress.

soli

p

(Corno ingl.)

c. vlli

c. vlli

1°

p

soli

Timp

ppp

mnie, on tulił mnie

Pochwycił moją dłoń, i ści-snął ją

p

pizz.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. vlli

Recit

3e solo

Recit.

Recit.

jam zapomniał że w niej broń nabita, mam, że ostro broń nabitą, mam W tem nagle ~~zabłysnęli~~ słyszę

49583

7

in tempo.

in tempo

Wrzat. On pada szepcząc mi: „Jej spokój, jej cześć Jam chciał o kupić cena

c. Cb.

arco

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Tempo di Duetto (in Atto 2do)

Ob.

Cor. ing.

solo

p con espress.

1o

p

2o

p

Tempo di Duetto (in Atto 2do)

3 trbni e tuba

ppp

(Cis mutta in H)

dol.

„Krwi, mej własnej krwi. Tyś jej rycerzem: Idź, i ponieś słowa

c. ob.

Fl

1e solo

p dol.

solo

1a

p

„te słowa te: Nie mogąc dla niej żyć, Choć u-

ff p

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Larghetto ♩. = 52

dolcis.

(Oboè)

colla voce

colla voce

2e

pp

1e

Larghetto

Arpa

colla voce

(tacet)

a2

dolcis.

pp

A.

Płyń — cie płyń cie łzy W mej bole — ści ślad, Rycerz go — dzien

M.

mrzee chętnie za nią

chcę!"

O płyńcie łzy

pp

pizz.

2 Ob.

1° solo

dol.

dol.

Tr.

trb. 1.e 2.

trb 3e e tuba

a 2

a 2

czci Rycerz godzien czci i świat

Rycerz godzien czci

Zginął w ranku

W bole-ści stał, Rycerz godzien czci

Rzucił nas i świat

D 134

cresc.

p

1ºs

solo

f

1º solo p

p dol.

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

lat

Ten porzucił świat

Zginął w rankn

Legł w zara-niu lat. Ten porzucił świat Zginął w rankn lat

cresc.

p

Nie

Nie

Nie

Ze Składu Fajferu A. Grodzieńskiego w Warszawie

dolciss.

c. fl.
dol.

1º solo
pp poco stentato
pp

1º solo
rit
in tempo
rit.

2do solo
rit.
in tempo
pp

rall.

rall

To

dolciss.
in tempo
pp. poco stentato

rit
in tempo
rit
pp

lat
pp poco stentato
in tempo
Gdy złączymy się
u wieczności
rit.
rit
pp
Ten porzu — cił świat
Gdy złączycie się
pp

rit e dim — cresc. f con passione — pp rit

rit e dim — cres. f con passione

pp — cresc. f

rit. e dim. — cresc. — a5 — f

f — f — pp

con passione — cres. f a 2 — a 2 rit. e dim. — rit.

rit. e dim. — cres. f — pp rit

rit. e dim. — con passione — cres. f — rit

bram. Czystą mi-łość tę Bóg przebaczy nam, przeba- czy nam U wieczności bram, Bóg przebaczy

rit. e dim. — cres. f — p rit — wam — con passione — wam

rit. e dim. — cresc. f — pp rit

f — mf — p

Ob

solo

1º solo

soli

Fag

Mor

Alt

upadając

wam

Czuję w piersiach już strasznej truci — zny

wam. Chcę cię wspierać jak brat pośród ży-cia burz

E 135

Scena 4ta. Tercet.

a 2

Un poco più mosso ♩. = 60

c. V. 1.

c. V. 1.

sfp

f

c. Vlli

f

H

c. 1o e 2do

f

Un poco più mosso

f

Pu

a 2

ff

Io

ff

ff

Wy

jad

Otruł ja!! o zgrozo!!

woj. (wchodząc do Mar.)

f

Czego

a 2

ff

a 2

arco

a 2

a 2

1°
c. vlli

a 2

3 trb.ni
e tuba

I°

c. v. 1°

A.

M.

W.

(do Am.)

chcesz tu z nią przy sy— na trumnie? Czy Waść są-dzić śmieszże tu dom rozpusty u mnie? Nie—

mf

mf 1°

mf 4°

mf

c. v. 1.

mf

F

ty

Ten trup prawością dumny

Że zgro-zy pewno

F

IV.

dznico precz od trumny, Bo gdy jej dotkniesz ty Ten trup prawością dumny

mf

Molto agitato ♩= 108

decresc. cresc.

c. V. 1.

decresc.

A.

M.

W.

(z wściekłością)

Moz.

Ach

ad lib.

o — sza

drży ze zgrozy pewno drży!

decresc. cresc.

laty nędzny

c. ob.

Molto agitato

ee.

1° *f*

f

1 1 1

f *f* *f*

a 2

A.

M. Stareze Z sercem zimném jakby głaz, Te zarzuty twe po- twarcze Tylko

W.

c. Cb c. Cb.

f

ff

c. Ob. in 8va

rit.

(in Fis. E. H.)

a2

poco rit

uzgardę dla cię budzą, w nas. czyś morder — ca swego syna, Własnej ro — ny tyś jest

c. Ob.

c. Ob.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

3 Trobui e Tuba

Tuba sola

Tr.

A.

M.

Kat, Pomsty zbliża się go-dzina, Bóg cię skarze, przeklnie świat, Wtamej zo — ny jesteś

W.

c. ob.

a2

c. Picc.

a2

trfgi

tubu

tr

1

1. Kat, Bóg cię sła — rze, przeklnie świat, Morder — co ty, morderco ty, przekleństwo

V.

c. Cb

I 138

c. fl.

enharm.

tribui
e tuba

tr.

c. V. 1. in 8va bassa

(Amelja zbierając ostatek sił podnosi się, a oparta ręką o trumnę Zbigniewa, spogląda na Wojewodę z oburzeniem).

A.

M. ci, przekleństwo ci

skok

Morder — co ty!

W.

Czcią ja nie frymar — czę Ród mój

c. ob

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. Fl.

Fr.

Tubi
Tuba

c. V. 1. in 8va bassa

wol my jest od skaz, Na herbowa kline się twarze Zemsty grom zdruzgocze

c. Ob.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

A.

M.

W. was, Rod mój wol — ny jest od skaz, Ja dla zdrajców jestem kat, W piersi

1°

p

c. ob. 1°

p 1° >

cresc.

1°

p

cresc.

cresc.

p

p

cresc.

p

p

pp

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

cresc.

A. p O ty bez-lito-ny móci-wy Starcze, Z sercem zimnem

II.

V. Nikt lito-ści Stad

c. ob.

p

p

mf

c. Ob. 1°

A. jak by głaz, kła-twa, ma nie dotknęcie Ski-dy śmierć roztą-cza nas,

M. Tyś jak głaz

W. Ród mój wol-ny jest od skaz

c. Ob.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. Ob. in 8va

c. Ob. 1°

a2

rit

a tempo

Cresc.

c. V. 1°

A. Lecz morder- co swe-go syna, co tu pastwisz się jak kat, przeklnie cię- bie

M. Ty morderco swego syna, własnej żony tyś jest kat Bóg skarze- cię

W. Zemsty grom, zemsty grom zdruzgocze was Dla za-

c. Cb.

cres- cen- do

X 140

c. Ob. in 8a

a 2

f cresc.

c. V. 1o

1o solo

p

cresc.

1o solo

p

cresc.

cresc.

p

cresc.

cresc.

tr.

p p

cresc.

cresc.

3 Kobzi e tuba

cresc. molto

p

cresc.

f

cresc.

p

cresc.

f

cresc.

p

cresc.

f

cresc.

A. ca-ły świat, Bóg skarze cię i przeklnie świat, Ja cię

M. I przeklnie świat, I przeklnie świat! Osza-lały, nędzny starcze Z sercem

W. boj-cy mego syna, Dla nę-dznicy jestem kat Dla o-

c. Vo

p cresc. f cresc. p

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1°

al ff

dal cl

Klątwą nie o- barasz

Zimnem jakby głaz Te za- rzuty twe po twarzce Tylko wzgardę dla cię

bojga jestem Kat Wpiersi znikł li- to- ści Ślad li- tości

141.

c. Ob. in 8va

a2

poco rit.

Ach morder — co twego sy — na Co tu pas — twisz się jak Kat, pomsty

buiza w nas Tyś mor — der — ca swego sy — na Własnego żo — ny tyś jest Kat, Tyś

stad Dla mor — der — cówmego syna, Ja dla zdraj — cówje — stem Kat

c. Ob

1° p

3°

Tuba sola

a 2

zbliża się go-dzina, Bóg cię skarze, przeklnie świat Przeklęń — stwo-że ci

własnej żo-ny kat Mor-der — co

w piersi znikł li-tości ślad, o tak li-to-ści zniknął ślad Lem — sty

c. ob

c. A. 2°

al hh

3 trbni e tuba

tr.

dal gg

Świat, własnej żo — ny tyś jest Kat Tyś Kat jej Morderco

ty prze — klen — stwo ci, przekleństwo ci Morderco ty przekleństwo

chcę Bia — da wam, Tak, ja dla was jestem Kat Zniszczwierzi

c. B.

138

al

dal ii

(pada przy trumnie)

mf

Ty Bóg skarze cię Ja... przebaczam.

ci przekleństwo ci Morderc... co ty, swej własnej żony tyś jest

mej li-tości Hlad, li-tości Hlad Jam wasz kat, Tak, ja dla was jestem

c. Ob

a2

a2

(Zaje już Ma-be oznaki życia)

prze... ba....

Kat, Bóg skaże cię i przeklnie świat!

Kat, W mej pierśi znikł li-tości ślad!

(Klęka przy Ar

Wy-chod

52598.

Djalog.

Flauti

Piccolo

All.o ma non tanto ♩ = 96

Corno inglese

Clarinetti in A

Fagotti

Corni in F 1. 2. 3. 4.

fp

Tromba in C

Trombone 1.o e 2.o

Trombone 3.o e Tuba

All.o ma non tanto

Timpani in C-E-H

Violini 1.i

Violini 2.di

p

Alti

fp

Mazepa

Ha za cieklość to fra lo na, Czyliż ci

Wojewoda

ztąd!

Violoncelli

mf

Contrabassi

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1° solo

pp

soli

soli ff

p

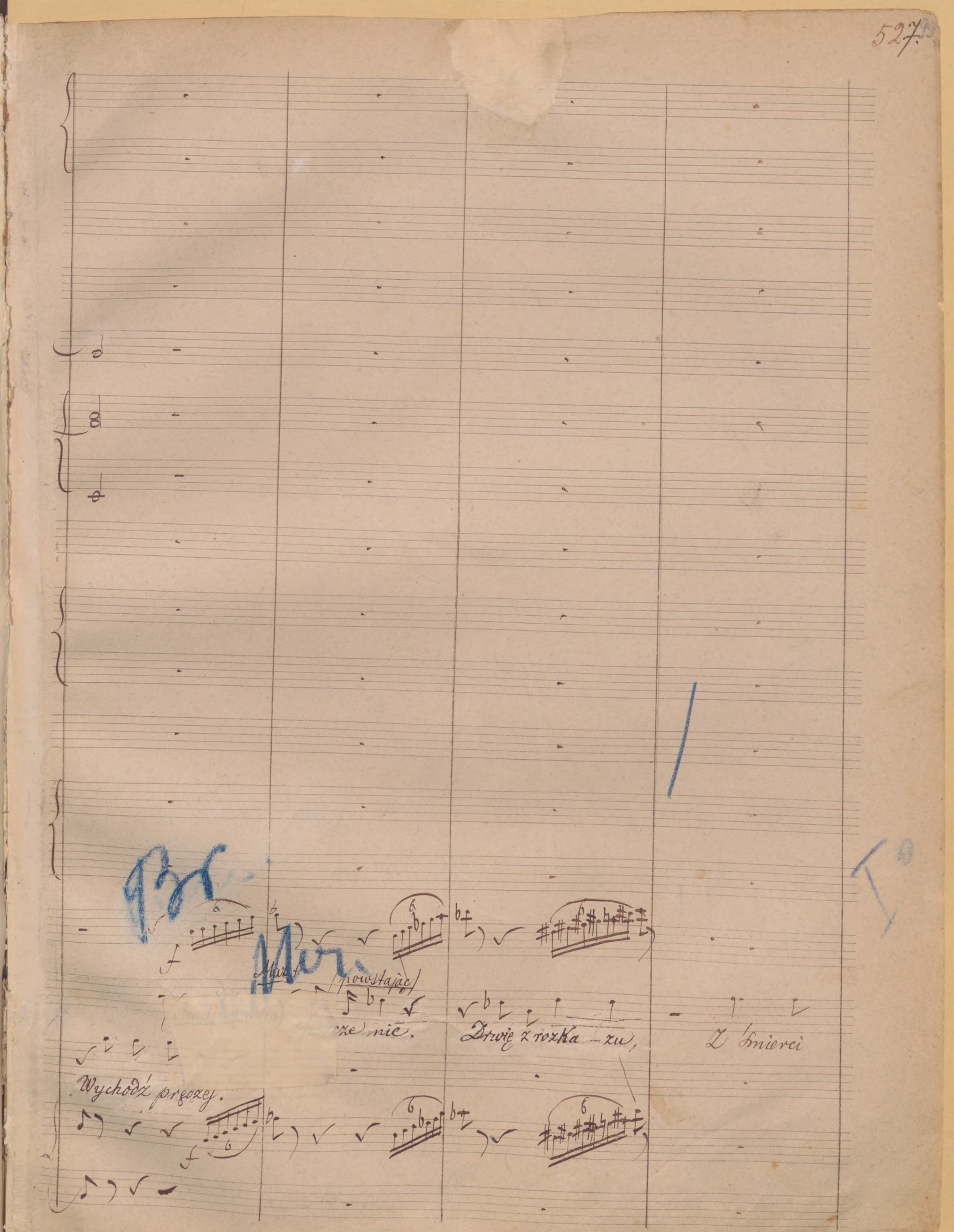
4te

starcze za ma — To zbrodni? patrz, ona cierpi Daj niechaj skona

Precz!

c. CB.

mf f mf p


f
Mar.
(powstając)
rze nie.
Drwię z rozka - zu,
Z śmierci
Wychodź prędzej.
f

a 2
c. Vlli

soli
be
bo
f

ff
c. V. 1o

ff

drwię

Jednem słowem ja od — razu

W proch zdruzgo — tac mo — gę

(drwiąco) co

c. Ctb.

ff

Tempo di Duetto

Corni

Corno ingl. solo

f p

con espress.

Tempo di Duetto

pp

pp

(wskazując ku trumnie)

mf Kochało się tych dwoje I wal-

Tak, ja sam

ty?

pp

1º solo

con espres.

1º solo

solo

1º solo

p

czyto z całych sił, Syn, je dyne dziecko twoje Dla niej samo bościa

f

Fab. 4

All° con fuoco

a 2

ff

Cc. fl.

Ob.

a 2

ff

solo meno mosso

1° solo

ff

Fl.

Tr.

Timp.

All° con fuoco

Io

Meno mosso

ff

diminu

p

M.

byt

Klnę się na Krzyż

W.

Wamiesz!!

Cl.

sotto voce

Ha, to zgroza!

(Szarpie trumna syna)

senza tempo

Wstańże

Cc. cb.

p

pp

colla voce

ff

W. Śpiochu! Wstań! Świadectwo prawdzie złóż Milczysz? nędzna garstko prochu, Sam

(przytłumionym głosem)

c. B.

Be Skrzan Kapsera Be Uniwersytecka w Krakowie

(Porywając w objęcia martwą Amelję)

f

Przebaczyć gotów już

c. cb

molto cresc.

p pp

Ty, coś Boga się wyparła, Święty wiary Tamiąc

Larghetto ♩=66

Larghetto

pp

solo

pp

(straszliwie)

(Widząc ją bezwładną)

p

Ślub, Zaprzecz! zaprzecz! Ozwij się!! ... U- marła! Nie odpowie zimny

c. ob

cres — cen — do molto

Alz

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Animato ♩= 112

1° Solo

f

soli

f

soli

f

soli

pp

Jo

f p

p

Mar.

animato

(dobywa szabli)

Wiem że przemoc czyha tam, (lecz ja w mej Sza — bli ufność

f (do Mar.)

trup. Precz ztąd

c. Ob

f p

X 144

Scena 5ta

cresc. — f — c. V.l.

p. cresc — f

a 2

p cresc. — f — a 2 — c. Cb. — ben marcato

fp cresc. — f

cresc. — f

cresc. — f

cresc. — f

a 2

M. p — (Wychodzącego Mazepę otaczają ludzie Wojewody, poczem słychać krótką walkę za sceną).

mam

c. Cb.

cresc. — f — ben marcato

a 2 — 1e solo

Woj. (wchodząc, ręką w drzwi)

Jedź pa

Ze Składu Popiersi A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Fl

p. cresc. f

c. V. 1.

p cresc. f

p cresc. f

a 2

ben marcato

1o

dim.

p cresc. f

To

p cresc. f

cresc. f

a 2

(Chmara wchodzi)

ni-czu, niech cię koń Do pięknych niesie ton!

c. Cb

(enharm)

p cresc. f

ben marcato

a2

c. V. 1.

a2

a2

4°

3° solo

dimin.

a2

f

mf

Chm.

Spełniono

Chmaro, spełnić prędko rozkaz mój

c. Cb.

fp

All° molto (♩=160)

c. Cb

All° molto

Gr. Cassa sola p

Timp. p molto

p cresc. f

cresc. f

(Chmara ze zbioru broni
podaje sztylet, powoli oddala się)

Ch. go

(n. s.) (nasłuchując) p (parlando)

W. Daj mi Kindżał! Niechaj raz się skończy to! Tentent słyszę!

cresc. p a 2 c. Cb. molto

All° molto (♩=160)

a 2

a 2

c. B.

soli

a 2

c. 1° e 2°

soli

cresc.

c. V. 1°

W.

Ha! to on!.. to pan chaze pa!!

c. B.

cresc.

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

c. Ob. f. in 8a

c. Ob. 1.

c. Cb

a2

3 trbacz e tuba

Tb. 1o e 2o col Fag. 1o

Trb. 3o col Fag. 2o

Piatti

Gr. Cas

Timp

c. V. 1o in 8a ~~alta~~ bassa

(Widać w głębi galopującego konia, na którym przywiązany Marya.)

c. Cb

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

542 146

c. Ob. 1.

1°

a 2

1° solo

a 2

a 2

c. Ob. 2°

do

re

mi

Piatti

Gr. Cassa

W

f

Przepadnij

mf

Jak

Śpiew wojenny (x). 543

Mod.to mosso ♩= 69

Gr. Cas.

sempre simile

Mod.to mosso

a 2

pp

(usłyszawszy pieśń)

Ha!

Wój

(nasłuchując) p

wicher rumak w stepy mknie...

Już są daleko...

(z dziką radością)

Pomściłem się!..

z daleka

w kulisach

T.

Chór

B.

Maryja

pp

(x) (historyczny)

Ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

Woj.

W. Ostatnia chwila blisko; Jeszcze jedno spełnić mam Spalę stare to zamczysko I Bóg

a2 Dziewi – ca, a2 Prosi Syna Twe — go, Króla niebie skiego,

pp

II°

pp

(Schwyciwszy pochodnię, zapala ją u jednej ze świec palących się u wezgłowia trumny i wybiega. Słychać oddaloną wrzawę która staje się coraz mocniejszą, - a następnie straszny.)

W. gruzów lęgnę sam!

(przybliżając się)

a 2

Aby nas uchował O-de wszego złe-go. Tegoż nam do- nie-ści

Cen

pp

pp

pp

pp

a 2

Jezu Chryste mi- ły, Bychmy z Toba by- li, Gdzie się nam

G 147

a 2

radu-ja Już niebieskie si — ty.

cresc. e string. assai

Scena 6a

II Epilog.

148

1°

a tempo

Timp.

solo

fpp

a tempo

Chm. (wchodząc)

Wojsko szuka tu Mazepy.

Woj. (z ironyą)

Niech go

(Wojewoda wpada na scenę z płonącą pochodnią, którą rzuca)

(Hałas co raz większy)

c. Ob.

a tempo

Doppio movimento ♩= 69

f

f

f

p

p

f

f

soli

f

Doppio movimento

cresc.

f

c. V. 1°

W.

szukać idzie w stepy, W stepy.. Tu go nie ma!

(n.s.)

Umrzeć

c. CB.

crescendo

f

c. V. I.

Fr. Cas. e Piatti

Timp

W czas!

Chór. (wpadając na scenę)

Ha! nie wydziesz słusznej kary, Moje-

c. Ab.

Ze Składu Popiersi A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

1°

1°

a 2

c. V. 1°

fp

(Staje na progu z kinżałem, podczas gdy płomienie ogarniają zamek)

Bierzcie w gruzach zamek

wodo

pod — daj

się!

c. CB

fp

a 2

a 2

a 2

ff soli chiuse

soli

sta-ry.

Do-brze, więc,

Ma-

ff Ciebie chcemy!

c. CB

I 149

112

553

a 2

1° e 2° col Fag. 1°

Tre 3° e Tuba col Fag. 2do

Timp.

Tamb. picc.

Tam-tam

p. Cellati

(Przejęty się przy łunie pożaru).

cie mnie!

c. CB.

a 2

c. fl.

a 2

a 2

a 2

a 2

(Zasłona spada)

ff Tam-tam

3

3

c. CB.

Koniec.

d. 25 Stycznia 1885.

Soli Deo gloria!

A. Kinchleiner

Biblioteka Muzeum w Będzieszycy

554 : 4 = 138

15

37

2